

Fotokopi tabel di bawah ini, dan cobalah mengisinya setiap hari.

Tabel Catatan Harian

(Bulan..... Tahun.....)

Tgl.	Jam kerja ex.9:00-18:00	Istirahat Menit	Isi pekerjaan
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			

Upah lembur (per jam)

<input type="checkbox"/> lembur biasa	Jam	Upah	yen
<input type="checkbox"/> lembur malam	Jam	Upah	yen
<input type="checkbox"/> lembur hari libur	Jam	Upah	yen
<input type="checkbox"/> tidak dibayar			

Silakan konsultasi pada kami !

Advocacy Network for Foreign Trainees

5F Shin-hirokoji Bldg. 1-1-12 Ueno Taito-ku Tokyo c/o
Zentoitsu Workers Union
TEL: 03-3836-9061
Bahasa: Jepang, Inggris

Advocacy Network for Foreign Trainees NAGANO

2-20-2 Nakagosho Nagano-shi, Nagano c/o LCC
NAGANO
TEL/FAX: 026-226-1125
Bahasa: Jepang

Japan NGO Network on Indonesia (JANNI)

1-20-6-5F, Higashi-Ueno, Taito-ku, Tokyo
TEL: 03-5818-0507
Bahasa: Jepang, Indonesia

Forum Konsultasi Trainee Indonesia

TEL: 070-5542-3195, 090-9398-6697, 070-5558-4822,
090-3909-5742, 090-9313-2022, 090-6170-0699
Bahasa: Indonesia

RINK (Rights of Immigrants Network in KANSAI)

6F Banrai Bldg. 1-2-13 Uchihon-machi Chuo-ku Osaka
TEL: 06-6910-7103
Bahasa: Jepang, Inggris

Tokyo Occupational Safety and Health Center

5F Z Bldg. 7-10-1 Kameido Kouto-ku, Tokyo
TEL: 03-3683-9765@
Bahasa: Jepang

Kansai Occupational Safety and Health Center

6F Banrai Bldg. 1-2-13 Uchihon-machi Chuo-ku Osaka
TEL: 06-6943-1527
Bahasa: Jepang

Komustaka

3-34 kamitori kumamoto-shi, Kumamoto Tetori
Catholic Church
TEL: 096-352-3030
Bahasa: Jepang

Kepada Rekan-rekan Trainee:

Apakah Anda Sedang Mengalami Masalah Seperti Ini ?

Selama menjalani masa pemagangan (kenshu) di Jepang, tentunya Anda memiliki berbagai macam pertanyaan dan masalah mengenai kondisi lingkungan pekerjaan. Dengan pamflet ini kami mencoba menjawabnya secara ringkas dan jelas.

Advocacy Network for Foreign Trainees

Bila ada masalah, atau untuk berjaga-jaga seandainya nanti menghadapi masalah, lakukan hal-hal ini :

1. Menulis catatan harian seperti contoh tabel, catat juga perlakuan/perkataan dari perusahaan / penyalur

2. Cek adakah surat-surat ini dan simpan baik-baik :

- Surat perjanjian/kontrak (keiyakusho)
- Time card (taimu ka-do)
- Peraturan perusahaan (shuugyou kisoku)
- Keterangan/slip gaji (kyuuyo meisaiho)
- Kalender kerja (sagyō karenda)

Cek apakah tidak terdapat masalah seperti ini pada perusahaan atau asosiasi penyalur ?

- Paspor disimpan secara paksa oleh perusahaan.
- Untuk bepergian jauh diperlukan izin.
- Pemakaian telepon dibatasi.
- Wajib membayar denda jika dipulangkan sebelum masa pemagangan selesai
- Tunjangan kenshu dipotong tanpa alasan jelas.
- Diwajibkan menabung dari gaji tiap bulan
- Buku bank dan stempel/inkan disimpan oleh perusahaan.
- Tidak ada penjelasan tentang perjanjian kerja (penjelasan hanya dalam bahasa Jepang dan tidak paham).
- Jenis pekerjaan berbeda dengan yang ditentukan sebelumnya.
- Upah lembur tidak dibayarkan
- Upah lembur tidak ditambah sesuai peraturan
- Waktu lembur per minggu terlalu panjang.
- Tunjangan lembur hari libur tidak keluar.
- Tunjangan kenshu/gaji terlalu sedikit
- Tetap harus bekerja walaupun pekerja Jepang boleh libur
- Cedera saat bekerja, tetapi tidak menerima asuransi trainee/jishusei.
- Hanya bagi jishusei: cedera saat bekerja namun tidak mendapat asuransi kecelakaan kerja.
- Pernah mempertanyakan masalah kenshu atau jishu pada staf perusahaan atau konsultan dari penyalur.
- Mengajukan tuntutan tapi tak ada perbaikan.
- Tidak mendapatkan alih pengetahuan dan teknologi dengan yang dikerjakan saat ini.